

# GLOSSAR / GLOSAR

GLOSSAR ALLGEMEIN / GLOSAR GENERAL  
REINIGUNGSBRANCHE / SECTORUL DE CURĂȚENIE / ÎNTREȚINERE



Education and Culture DG

Lifelong Learning Programme

Dieses Projekt wurde mit Unterstützung der Europäischen Kommission finanziert.  
Die Verantwortung für den Inhalt dieser Veröffentlichung (Mitteilung) trägt allein der Verfasser;  
die Kommission haftet nicht für die weitere Verwendung der darin enthaltenen Angaben.

Acest proiect a fost finanțat cu sprijinul Comisiei Europene. Această  
publicație reflectă numai punctul de vedere al autorului și Comisia nu este responsabilă  
pentru eventuala utilizare a informațiilor pe care le conține.

|                                                             |    |
|-------------------------------------------------------------|----|
| <b>GLOSSAR ALLGEMEIN</b> .....                              | 4  |
| <b>PROFESII DIN SECTORUL SERVICIILOR DE CURĂȚENIE</b> ..... | 4  |
| REINIGUNGSBERUFE .....                                      | 4  |
| STELLENANZEIGE .....                                        | 5  |
| ARBEITSAGENTUR .....                                        | 6  |
| LEBENS LAUF (CV) .....                                      | 7  |
| DAS ANSCHREIBEN / E-MAIL .....                              | 8  |
| ARBEITSVERTRAG .....                                        | 9  |
| PERSÖNLICHE EIGENSCHAFTEN .....                             | 9  |
| <b>PRÄPOSITIONEN</b> .....                                  | 10 |
| <b>GESUNDHEITSVERSORGUNG</b> .....                          | 11 |
| KÖRPERTEILE .....                                           | 11 |
| KRANKHEITEN UND SYMPTOME .....                              | 12 |
| BEHANDLUNG .....                                            | 13 |
| <b>FINANZEN</b> .....                                       | 15 |
| <b>ZEITMANAGEMENT</b> .....                                 | 16 |
| <b>REINIGUNGSBRANCHE</b> .....                              | 17 |

**CCEE Projekt**  
**Culture et Citoyenneté Européenne pour l'Employabilité**

Da vor allem im Reinigungs- und Bausektor viele ArbeitsmigrantInnen beschäftigt sind, darunter auch viele junge Menschen, und sich immer wieder Schwierigkeiten bei der Einstellung ergeben, konzentriert sich das Projekt auf diese beiden Sektoren. Die in diesem Projekt entwickelten Methoden und Instrumente können auch an andere Berufsfelder angepasst und integriert werden.

**Proiectul CCEE**  
**Culture et Citoyenneté Européenne pour l'Employabilité**  
**(Cultura și Cetățenia Europeană pe Piața Forței de Muncă)**

*Proiectul se concentrează pe activitatea din sectoarele de Curățenie și Construcții, acestea fiind identificate ca având dificultăți în recrutare în special în rândul tinerilor și, care, deseori angajează (sau vor angaja) muncitori care vin din alte țări europene. Materialele și instrumentele obținute în cadrul proiectului de față vor putea fi, într-o etapă ulterioară, transferate și adaptate pentru alte domenii profesionale și locuri de muncă.*

## ARBEITSSUCHE

### REINIGUNGSBERUFE

Büroreinigungskraft, die (m/w)  
 Fensterputzer, der  
 Gebäudereiniger, der  
 Haushälterin, die  
 Haushaltshilfe, die  
 Hausmeister / Hausverwalter, der  
 Hausmeister, der  
 Reinigungskraft, die (m/w)  
 Reinigungskraft, die (m/w)  
 Treppenhausreinigungskraft, die (m/w)

### STELLENANZEIGE

Abendarbeit, die  
 Anforderungen / Voraussetzungen, die (Pl.)  
 Anhang, der / Anlage, die  
 Anstellung auf Projektbasis  
 Anstellung mit Stundenlohn  
 Arbeit auf Probe / Arbeit in der Probezeit, die  
 Arbeitsmöglichkeiten, die (Pl.)  
 Arbeitszeit, die  
 befristete Anstellung  
 benötigt / erforderlich  
 Bescheinigung, die / Nachweis, der / Zertifikat, das  
 Beschreiben Sie sich selbst!  
 Bewerbung abschicken  
 Bewerbungsformular / Antragsformular, das  
 Bildungsgrad, der / Bildungsniveau mindestens  
 bisher / vorherig / vorangehend  
 Dauer, die  
 ein Vertreter der Gewerkschaft  
 E-Mail an ...  
 Empfehlungen / Hinweise, die (Pl.)  
 Empfehlungsschreiben, das  
 Erfahrung, die  
 Ersatz, der / Vertretung, die / Ersatzmann, der  
 Fachnote, die / Anspruchsniveau, das  
 Fähigkeiten, die / Können, das / Ausbildung, die  
 Fahrerlaubnis, die / Führerschein, der  
 feste Anstellung, die  
 Gewerkschaft, die  
 Interesse zeigen per Brief  
 Interview, das  
 Karenzvertretung, die  
 keine Nachfrage nach ...

## ÎN CĂUTAREA UNUI LOC DE MUNCĂ

### PROFESII DIN SECTORUL SERVICIILOR DE CURĂȚENIE

om de serviciu - birouri  
 spălător geamuri  
 om de serviciu - curățenie industrială  
 servicii la domiciliu - menajeră  
 servicii la domiciliu - ajutor în casă  
 îngrijitor  
 administrator / om de serviciu  
 om de serviciu - agent de curățenie  
 servicii de curățenie generală  
 om de serviciu - casa scărilor

### ANUNȚURI LOCURI DE MUNCĂ

serviciu de seară  
 cerințe  
 a anexa  
 angajare pe bază de proiect  
 angajare plată cu ora  
 angajare pe perioadă de probă  
 oportunități de muncă  
 perioada de lucru  
 angajare pe durată determinată de post  
 solicitat  
 certificat  
 Descrieți-vă!  
 trimite aplicația către...  
 formular de aplicație  
 nivel minim de educație  
 anterior  
 durată  
 reprezentant al sindicatului  
 email către...  
 referințe  
 scrisoare de recomandare  
 experiență  
 suplinitor  
 nivel - gradație  
 deprinderi, abilități  
 permis de conducere  
 serviciu permanent  
 sindicat  
 scrisoare de intenție  
 interviu  
 suplinitor pe perioada concediului de maternitate  
 nu există cerere pentru...

Lebenslauf, der  
 Legitimation, die  
 Lizenz, die / Genehmigung, die  
 Lohn- / Gehaltsvorstellungen, die (Pl.)  
 Lohn, der  
 Nebenarbeit, die  
 Note, die / Punkt, der / Ziel, das  
 notwendig / nötig  
 persönlicher Brief  
 persönliches Treffen  
 Persönlichkeit, die  
 qualifiziert / tauglich  
 Saisonarbeit, die  
 Schichtarbeit, die  
 schicken an ...  
 soziale Kompetenz, die  
 Teamarbeit, die  
 Teilzeit, die  
 Urlaub, der  
 Vollzeit, die / ganztags  
 Vorstellungsgespräch, das  
 Wochenende, das  
 Wochentag, der  
 wünschenswert / erwünscht  
 zeitlich befristeter Arbeitsvertrag / Zeitarbeit-  
 svertrag, der

## ARBEITSAGENTUR

Aktionsplan, der  
 Anleitung / Beratung, die  
 Anmeldung, die / Anzeige, die  
 Anstellungsformular, das  
 Anweisung, die / Hinweis, der / Anleitung, die  
 Arbeitsamt, das  
 Arbeitsbescheinigung, die  
 Arbeitsentgelt, das  
 Arbeitserfahrung, die  
 Arbeitsmarktprogramme, die (Pl.)  
 Arbeitsuchende, der/die  
 Ausbildung / Weiterbildung benötigen für...  
 Behinderung, die / Handicap, das  
 Beratung, die  
 Berufsausbildung / Fortbildung, die  
 Berufsunfähigkeit, die  
 Bestätigung / Bewertung / Validation, die  
 Betreuungsangebot, das  
 bewerben für / beantragen  
 Bewerbung, die  
 Bewerbungsgespräch / Einstellungsgespräch, das

CV  
*legitimăție / legitimare*  
*licență*  
*așteptări salariale*  
*salarii*  
*muncă suplimentară*  
*notă - semn - grad*  
*necesar*  
*scrisoare personală*  
*întrevedere personală*  
*personalitate*  
*calificat*  
*muncă sezonieră*  
*munca în schimburi*  
*trimitere la ....*  
*competențe sociale*  
*muncă în echipă*  
*jumătate de normă*  
*vacanță*  
*normă întreagă*  
*interviu pentru angajare*  
*sfârșit de săptămână*  
*zi lucrătoare*  
*de dorit - necesar*  
*angajare pe durată determinată*

## AGENȚIE DE RECRUTARE

*plan de acțiune*  
*îndrumare, consiliere*  
*anunț*  
*formă de angajare*  
*îndrumare, instruire*  
*biroul forței de muncă*  
*certificat de angajare*  
*compensație*  
*experiența în muncă*  
*programe pentru piața muncii*  
*cel care este în căutarea unui loc de muncă*  
*are nevoie de instruire în...*  
*handicap*  
*consiliere*  
*calificare pe meserii*  
*dizabilități*  
*validare*  
*suport*  
*a aplica*  
*aplicație*  
*interviu*

Bewerbungskurse, die (Pl.)  
 Gelder für Arbeitslosenversicherung  
 individueller Aktionsplan, der  
 Job-Coach, der  
  
 Jobs für Neueinsteiger  
 Kompetenz, die / Sachkunde, die  
 Konferenz / Besprechung / Tagung, die  
 Kundenempfangsbereich, der  
 Leistung, die / Gewinn, der  
 Maßnahmen, die (Pl.)  
 passen / übereinstimmen  
 persönlicher Berater, der  
 Prüfungen / Tests, die (Pl.)  
 registriert / eingetragen  
 Suchmaschine, die  
 Training, das  
 Verein für Arbeitslosenunterstützung  
 Voraussetzungen, die (Pl.)  
 Wie kann ich das Internet nutzen?  
 Wie soll ich das ausfüllen?  
 Wiedereingliederung in den Beruf, die  
 Wieviel werde ich verdienen?  
 Wo finde ich Arbeit?  
 Wo kann ich Arbeit finden?  
 Zeuge, der

## LEBENS LAUF (CV)

Abschlusszeugnis / Diplom, das  
 Adresse, die  
 Aktivitäten, die  
 Art der erreichten Qualifizierung  
 artistisches Können  
 Ausbildung, die  
 Berufserfahrung, die  
 Berufstätigkeit / Arbeit, die  
 bisherige Anstellungen  
 Computerkenntnisse, die  
 Empfehlungsschreiben, das  
 Erfahrungen, die (Pl.)  
 Ergebnis, das / Leistung, die  
 Fähigkeiten für den Beruf  
 Fremdsprachen, die (Pl.)  
 Führerschein, der  
 Geburtsdatum, das  
 Geschlecht, das  
 Hauptfächer, die (Pl.)  
 Informationstechnologie (IT)  
 internationale Klassifizierung

*cursuri pentru găsirea unui loc de muncă*  
*fonduri pentru asigurări pe perioada șomajului*  
*plan de acțiune individual*  
*îndrumător, consilier în vederea obținerii unui*  
*loc de muncă*  
*locuri de muncă pentru începători*  
*competență*  
*întâlnire*  
*recepție - pentru clienți*  
*beneficiu*  
*măsuri*  
*potrivire*  
*îndrumător personal*  
*teste*  
*înregistrat*  
*motor de căutare*  
*perfecționare, instruire, training*  
*organizație de sprijin a șomerilor*  
*calificări*  
*cum să folosești Internetul*  
*cum completez acest...*  
*reîncadrarea pe piața muncii*  
*cât voi câștiga?*  
*Unde sunt locurile de muncă?*  
*Unde să cauți un loc de muncă*  
*martor*

## CURRICULUM VITAE

*diplomă în*  
*adresă*  
*activități*  
*denumirea certificatului de calificare primit*  
*deprinderi, calități artistice*  
*educație*  
*experiența de muncă*  
*ocupație*  
*istoricul angajării*  
*competențe în utilizarea calculatorului*  
*scrisoare de recomandare*  
*experiențe*  
*realizări*  
*abilități ocupaționale*  
*limbi străine*  
*permis de conducere*  
*data nașterii*  
*sex*  
*principalele subiecte*  
*Tehnologia Informației (IT)*  
*clasificare internațională*

Kompetenzen / Verantwortlichkeiten, die (Pl.)  
 Muttersprache, die  
 Nachname / Familienname, der  
 national  
 Niveau, das  
 persönliche Fähigkeiten  
 persönliche Informationen  
 Qualifizierung / Eignung, die  
 Referenzen / Empfehlungen, die (Pl.)  
 soziale Kompetenzen / Fähigkeiten  
 Staatsangehörigkeit, die  
 Stellung, die  
 technische Kenntnisse, die  
 Training, das  
 Voraussetzungen, die (Pl.)  
 Vorname, der

*responsabilități*  
*limba maternă*  
*prenume*  
*național*  
*nivel*  
*abilități personale*  
*informații personale*  
*calificare*  
*referințe*  
*abilități sociale*  
*naționalitate*  
*funcția deținută*  
*competențe tehnice*  
*instruire, educație, training*  
*calificări*  
*prenume*

## DAS ANSCHREIBEN / E-MAIL

### Einleitung

Ich bewerbe mich auf Ihre Anzeige in der  
 Zeitung xy vom 18. Mai 2009.  
 Ich habe Ihre Adresse von [... Name angeben]  
 erhalten und möchte ...  
 Ich interessiere mich für ...

Ich möchte nachfragen, ob ...  
 Ich nehme Bezug auf Ihre Anzeige in ...  
 „Sehr geehrte Damen und Herren,  
 (wenn der Empfänger nicht bekannt ist)“  
 Sehr geehrter Herr ... / Sehr geehrte Frau ...

Über die Website Ihrer Firma habe ich erfah-  
 ren, dass ...

### Hauptteil

(Ich glaube, ) Meine Qualifikationen stimmen  
 perfekt mit Ihren Anforderungen überein.  
 Als [... Job / Position einfügen] würde ich...  
 Ich habe Berufserfahrung in ...  
 Ich möchte betonen...  
 Wie aus meinem Lebenslauf ersichtlich ist,  
 passen meine Berufserfahrung und meine  
 Fähigkeiten gut zum Anforderungsprofil  
 dieser Stelle.  
 Zu meinen beruflichen Fähigkeiten gehören ...

### Schluss

Bei dieser Gelegenheit möchte ich Ihnen

## SCRISOARE DE INTENȚIE / E-MAIL

### Cuvânt introductiv/Introducere

*Vă scriu ca răspuns la anunțul dumneavoastră,  
 din ziarul xy, din data de 18 mai 2009.*  
*Am primit adresa dumneavoastră de la [se  
 introduce numele] și aș dori să...*  
*Prin această scrisoare doresc să-mi exprim  
 interesul pentru...*  
*Vă scriu pentru a vă solicita informații despre...*  
*Cu referire la anunțul dumneavoastră din...*  
*Stimate (ă) Domn / Doamnă. (în cazul în care  
 persoana de contact nu vă este cunoscută)*  
*Stimată Doamnă... / Stimate Domn... [se intro-  
 duce numele]*  
*Am aflat de pe site-ul companiei dumneavo-  
 astră că...*

### Conținut

*Consider că diversele mele competențe se  
 potrivesc perfect cu cerințele dumneavoastră...*  
*Ca și...[se introduce funcția / poziția], eu aș...*  
*Experiența mea include...*  
*Aș dori să subliniez că...*  
*Așa după cum puteți vedea și în CV-ul anexat,  
 experiența și realizările mele răspund cerințe-  
 lor postului....*

*Deprinderile mele profesionale includ...*

### Încheiere

*Mulțumesc pentru oportunitatea de a vă*

weitere  
Informationen zukommen lassen.  
Eine Kopie meines Lebenslaufs ist angefügt.  
Für ein persönliches Gespräch stehe ich gerne zur Verfügung.  
Ich freue mich auf die Gelegenheit zu ...  
Ich freue mich auf ein persönliches Gespräch mit Ihnen.  
Ich freue mich, bald von Ihnen zu hören.

Mit freundlichen Grüßen

### Anderes

als Anlage  
Anhang, der / Anlage, die  
beigefügt / in der Anlage  
beiliegend / beigefügt

### ARBEITSVERTRAG

Abfindung / Arbeitslosenunterstützung, die  
Abzüge, die  
Angestellte, der/die  
Anspruch auf Krankengeld  
Anwesenheitsbonus, der  
Arbeitgeber, der / Firma, die  
Arbeitgeberbeiträge zur Sozialversicherung  
Arbeitslohn, der / Einkommen, das / Vergütung, die  
Arbeitslosigkeit, die  
Arbeitsplatz, der / Arbeitsstelle / Arbeitsstätte, die  
Arbeitsstunden, die (Pl.)  
Arbeitszeit, die  
Arbeitszeitregelung, die  
ärztliches Attest  
beenden / befristen / kündigen  
Beendigung des Arbeitsverhältnisses  
Berufsbezeichnung / Stellenbeschreibung, die  
Beschreibung der Tätigkeiten, die  
Beschwerdeweg, der  
bezahlter Jahresurlaub  
Bruttogehalt / Einkommen vor Abzug der Steuern, das  
Bruttogehalt, das  
Disziplinarverfahren, das  
eine Kündigungsfrist ist erforderlich  
Einkommensteuer / Lohnsteuer, die  
Einstellungstermin, der  
Essensgeld, das  
Fahrtkostenzuschuss, der  
feste Arbeit / unbefristetes Arbeitsverhältnis

*putea oferi informații suplimentare ...*  
*Am atasat un exemplar din CV ul meu pentru mai multe detalii despre mine ...*  
*Sunt oricând disponibil pentru un interviu personal...*  
*Aș aprecia oportunitatea de a...*  
*Aștept cu nerăbdare oportunitatea de a vă vorbi personal...*  
*Aștept cu nerăbdare să primesc vești de la dumneavoastră...*  
*Al Dumneavoastră, ..*

### Altele

*anexă, conținut*  
*atașament sau anexe*  
*atașat*  
*inclus, anexat*

### CONTRACTUL DE MUNCĂ

*plăți în situații de concediere colectivă*  
*deduceri*  
*angajat*  
*drept la concediu medical*  
*bonus pentru prezență*  
*angajat*  
*impozite pe salarii*  
*salariu*  
*concediere colectivă*  
*loc de muncă*  
*ore de muncă*  
*program de lucru*  
*regulamentul orelor de muncă*  
*certificat medical*  
*reziliere*  
*rezilierea contractului de muncă*  
*titlatura funcției*  
*fișa postului*  
*procedură de soluționare a plângerilor*  
*concediul anual plătit*  
*salariu brut*  
  
*salariu brut*  
*procedură disciplinară*  
*perioadele de preaviz necesare*  
*taxă pe venit*  
*data de începere*  
*alocație pentru masă*  
*cheltuieli de deplasare*  
*angajare permanentă*



ganztags / Vollzeit, die  
 Gehaltsabrechnung, die / Lohnzettel, der  
 Gelegenheitsarbeit, die  
 gemeinsame Übereinkunft, die  
 Hauptaufgabe/n, die  
 im Krankenstand sein  
 Krankengeld, das  
 Krankenurlaub, der  
 Krankenversicherungsbescheinigung, die  
 Kündigung / Entlassung / Abmahnung, die  
 Kündigungsfrist / Mitteilungsfrist, die  
 Lebensarbeitszeit, die  
 Leiharbeit / Zeitarbeit, die / befristeter Arbeits-  
 vertrag  
 Lohn / Arbeitslohn, der  
 Lohnsteuerabzug, der / Quellenabzugsverfah-  
 ren / PAYE-System, das  
 Monatsrate, die  
 Mutterschaftsgeld, das  
  
 Probezeit, die  
 Rente / Pension, die  
 Resturlaub, der  
 Ruhetage / Feiertage, die ( Pl.)  
 Schichtarbeit, die  
 Sozialversicherung, die  
 Sozialversicherung, die  
 Sozialversicherungsbeitrag, der  
 Stundenlohn, der / Vergütung pro Stunde  
 Teilzeit, die  
 Unterschrift, die  
 Urlaubsanspruch, der  
 vereinbarte Arbeitsbedingungen  
 Vertragsparteien, die (Pl.)  
 Wochenlohn, der

*normă întreagă*  
*fluturaș de salariu*  
*angajare temporară*  
*contract colectiv*  
*îndatorire(i) principală(e)*  
*a lipsi pe caz de boală*  
*indemnizație în caz de boală*  
*concediu medical*  
*certificat de asigurare medicală*  
*preaviz*  
*preaviz minim*  
*perioada de angajare*  
*angajare temporară*

*salarii*  
*impozitare la sursă a salariului*

*retribuție lunară*  
*beneficii pentru perioada de concediu de*  
*maternitate*  
*perioadă de probă*  
*pensie*  
*concediu plătit*  
*zile de odihnă*  
*tură (de lucru)*  
*asigurare națională*  
*asigurare socială*  
*contribuția de asigurări sociale*  
*retribuție orară*  
*jumătate de normă*  
*semnătură*  
*dreptul la concediul de odihnă*  
*termeni și condiții*  
*părțile contractante*  
*retribuție săptămânală*

## PERSÖNLICHE EIGENSCHAFTEN

aktiv / voller Energie  
 anpassungsfähig  
 aufgeschlossen  
 aufrichtig / ehrlich  
 begeistert  
 beharrlich / hartnäckig  
 diplomatisch  
 dynamisch  
 ehrenhaft  
 ehrgeizig  
 eifrig  
 erfahren

## CARACTERISTICI PERSONALE

*energic*  
*adaptabil*  
*lipsit de prejudecăți*  
*sincer*  
*entuziast*  
*perseverent*  
*diplomat*  
*dinamic*  
*onorabil*  
*ambitios*  
*pasionat*  
*experimentat*

erfolgreich  
 ermutigend  
 flexibel  
 freundlich  
 fröhlich / heiter  
 geduldig  
 gerecht / fair  
 gesellig / freundlich  
 glaubwürdig  
 hervorragend  
 hilfsbereit  
 innovativ / erfinderisch  
 intelligent  
 kompetent  
 kreativ  
 motiviert  
 neugierig  
 offen  
 praktisch  
 produktiv  
 professionell / fachmännisch  
 pünktlich  
 reif  
 schnell  
 selbstbewusst  
 sozial  
 treu  
 vernünftig / rational  
 vorsichtig  
 zuverlässig  
 zuversichtlich / selbstsicher

*de succes*  
*încurajator*  
*flexibil*  
*prietenos*  
*vesel*  
*răbdător*  
*corect*  
*sociabil*  
*credibil*  
*remarcabil*  
*cooperativ*  
*inovativ*  
*inteligent*  
*competent*  
*creativ*  
*motivată*  
*curios*  
*deschis*  
*practic*  
*productiv*  
*profesionist*  
*punctual*  
*matur*  
*rapid*  
*încercător în forțele proprii*  
*social, comunicativ*  
*loial*  
*rațional*  
*precaut*  
*de încredere*  
*încercător*

## PRÄPOSITIONEN

auf  
 außen  
 außerhalb  
 durch  
 hinein  
 hinter  
 hinunter / herunter  
 in  
 innen  
 links  
 neben  
 oben / darüber  
 oben / nach oben

## PREPOZIȚII DE MIȘCARE ȘI POZIȚIE

*pe, deasupra*  
*afară*  
*din*  
*printre*  
*în interiorul*  
*în spatele, după*  
*în josul*  
*în*  
*înăuntrul, în interior*  
*pe partea stângă*  
*după*  
*deasupra, peste*  
*pe, sus*

rechts  
über  
unter  
vor  
zwischen

*pe partea dreaptă*  
*peste*  
*sub*  
*în fața*  
*între*

## GESUNDHEITSVERSORGUNG

### KÖRPERTEILE

Achselhöhle, die  
Arm, der  
Arterie, die  
Auge, das  
Becken, das  
Bein, das  
Blinddarm, der  
Blut, das  
Brust, die / Busen, der  
Brustkorb, der  
Darm, der  
Daumen, der  
Ellenbogen, der  
Finger, der  
Fuß, der  
Gehirn, das  
Gelenk, das  
Genitalien, die (Pl.)  
Gesäß, das  
Haar, das / Haare, die (Pl.)  
Hals, der / Genick, das  
Hand, die  
Handfläche, die  
Handgelenk, das  
Haut, die  
Herz, das  
Hüfte, die  
Kehle, die  
Knie, das  
Knöchel, der  
Knochen, der  
Kopf, der  
Leber, die  
Lunge, die  
Muskel, der  
Nagel, der  
Nase, die  
Nieren, die (Pl.)  
Oberschenkel, der

## ÎNGRIJIREA SĂNĂTĂȚII

### PĂRȚILE CORPULUI OMENESC

*subsoară*  
*braț*  
*arteră*  
*ochi*  
*pelvis*  
*picior*  
*apendice*  
*sânge*  
*sân, piept*  
*piept*  
*intestine*  
*degetul mare*  
*cot*  
*deget*  
*picior*  
*creier*  
*articulație*  
*organe genitale*  
*fesă*  
*păr*  
*gât*  
*mână*  
*palmă*  
*încheietura mâinii*  
*piele*  
*inimă*  
*șold*  
*gât*  
*genunchi*  
*gleznă*  
*os*  
*cap*  
*ficat*  
*plămâni*  
*mușchi*  
*unghie*  
*nas*  
*rinichi*  
*coapsă*

Ohr, das  
 Rippen, die (Pl.)  
 Rücken, der  
 Schulter, die  
 Stirn, die  
 Unterleib, der  
 Vene, die  
 Wade, die  
 Wange, die  
 Wirbelsäule, die  
 Zeh, der

*ureche*  
*coaste*  
*spate*  
*umăr*  
*frunte*  
*abdomen*  
*venă*  
*gambă*  
*obraz*  
*șira spinării*  
*degetul de la picior*

### KRANKHEITEN UND SYMPTOME

akut  
 Allergie, die  
 allergisch auf  
 Anämie / Blutarmut, die  
 Asthma, das  
 Atemprobleme haben  
 Ausschlag, der  
 Bauchschmerzen, die (Pl.)  
 Beschwerden, die  
 Beschwerden, die (Pl.) / Schmerz, der  
 Biss / Stich, der  
 blauer Fleck / Bluterguss, der  
 Blinddarmenzündung, die  
 bluten  
 Bluthochdruck, der  
 Blutung, die  
 brechen  
 brennen  
 Bronchitis, die  
 erhöhte Temperatur, die  
 Erkältung, die  
 Fieber haben, das  
 Fieber, das  
 Fieber, das  
 Funktionsstörung, die  
 Gelbsucht, die  
 Genickstarre, die  
 gesunden  
 Grippe, die  
 Halsweh haben  
 Halsweh, das / Halsentzündung, die  
 Herzinfarkt, der  
 Herzleiden, das  
 Heuschnupfen, der  
 husten  
 Husten, der

### BOLI ȘI SIMPTOME

*acut*  
*alergie*  
*a fi alergic la..*  
*anemie*  
*astm*  
*a avea probleme de respirație*  
*iritație*  
*durere de stomac*  
*boală, indispoziție*  
*durere*  
*mușcătură*  
*vânătăie, contuzie*  
*apendicită*  
*a sângera*  
*hipertensiune*  
*sângerare*  
*a rupe (verb)*  
*arsură*  
*bronșită*  
*a avea temperatură*  
*răceală*  
*a avea febră*  
*febră*  
*temperatură*  
*dereglare*  
*icter*  
*gât țeapăn*  
*a se face bine*  
*gripă*  
*a avea dureri în gat*  
*durere de gât*  
*atac de cord*  
*probleme cu inima*  
*guturai*  
*a tuși*  
*tuse*

in Ohnmacht fallen  
 Infektion, die  
 Kehlkopfentzündung, die  
 Kopfschmerzen, die (Pl.)  
 Krebs, der  
 Lebensmittelvergiftung, die  
 Lungenentzündung, die  
 Mandelentzündung, die  
 Mittelohrentzündung, die  
 Nasenbluten, das  
 Nebenhöhlenentzündung, die  
 niedriger Blutdruck  
 niesen  
 Ohrenschmerzen, die (Pl.)  
 Rückenschmerzen, die (Pl.)  
 Schmerzen haben, die (Pl.)  
 schneiden  
 Schnitt, der  
 Schürfwunde, die  
 schwere Blutung, die  
 Schwindel, der  
 sich erbrechen  
 sich erkälten  
 sich nicht wohlfühlen  
 sich stoßen / einen blauen Fleck bekommen  
 sich verbrennen  
 sich verletzen  
 Sonnenstich / Hitzschlag, der  
 Tuberkulose, die  
 Tumor, der / Geschwulst, das  
 Verletzung, die  
 Verletzung, die  
 verstauchter Fuß  
 Wunde, die  
 Zahnschmerzen, die (Pl.)  
 zittern / frösteln

*leșin*  
*infecție*  
*laringită*  
*durere de cap*  
*cancer*  
*toxiinfecție alimentară*  
*pneumonie*  
*amigdalită*  
*infecție a urechii*  
*sângerare nazală*  
*sinuzită*  
*hipotensiune*  
*strănut*  
*durere de ureche*  
*durere de spate*  
*durere*  
*a (se) tăia*  
*tăietură*  
*julitură*  
*hemoragie*  
*greață*  
*vomă*  
*a răci*  
*a nu se simți bine*  
*a se învineți (verb)*  
*a (se) arde*  
*a vătăma, a răni*  
*insolație*  
*tuberculoză*  
*tumoare*  
*lovitură*  
*vătămare, rană*  
*gleznă luxată*  
*rană*  
*durere de dinți*  
*trmurat*

## BEHANDLUNG

Allgemeinarzt, der  
 Antibiotikum, das  
 Arzt / Doktor, der  
 Arzthonorar, das  
 Atem anhalten  
 Augentropfen, die (Pl.)  
 ausatmen  
 behandeln  
 Bluttest, der  
 Chirurg, der  
 diagnostizieren

## TRATAMENT

*medic generalist*  
*antibiotic*  
*medic*  
*onorariul medicului*  
*a-și ține respirația*  
*picături de ochi*  
*a expira*  
*a trata*  
*test de sânge*  
*chirurg*  
*diagnostic*

einatmen  
 eine Blutprobe nehmen  
 einen Arzt rufen  
 einen gebrochenen Knochen fixieren  
 einen Termin ausmachen  
 Erste Hilfe leisten  
 Erste Hilfe Set, das  
 Fieber messen  
 gesund werden / besser werden  
 gurgeln  
 Heftpflaster, das  
 Heilsalbe, die  
 Heilung / Heilmethode / Kur, die  
 Hustensaft, der  
 Injektion / Spritze, die  
 ins Krankenhaus kommen  
 Jod, das  
 Krankenschwester, die  
 Krankenversicherung, die  
 Krankenwagen, der  
 lindern  
 Lutschtablette, die  
 Massage, die  
 Narkose, die  
 Nasentropfen, die ( Pl.)  
 Ohrentropfen, die (Pl.)  
 Rezept, das  
 röntgen  
 Röntgen / Röntgenbild, das  
 Schlinge, die  
 sich kümmern um  
 staatlicher Gesundheitsdienst  
 Tablette / Pille, die  
 Transfusion, die  
 Unfallstation, die  
 Untersuchung, die  
 Urinprobe, die  
 Verband, der  
 Verbandmull, der  
 verordnen  
 Zahnarzt, der

*a inspira*  
*a lua probe de sânge*  
*a chema doctorul*  
*a pune la loc un os rupt*  
*a face o programare*  
*a acorda prim-ajutor*  
*trusă de prim-ajutor*  
*a lua temperatura cuiva*  
*a (se) însănătoși*  
*a face gargară*  
*leucoplast*  
*alifie*  
*remediu*  
*sirop de tuse*  
*injecție*  
*a fi internat în spital*  
*iod*  
*infirmieră*  
*asigurare medicală*  
*ambulanță*  
*a alina*  
*pastile*  
*masaj*  
*anestezie*  
*picături pentru nas*  
*picături de ureche*  
*rețetă*  
*a radiografia*  
*radiografie*  
*bandaj*  
*a avea grijă de cineva*  
*Casa Națională de Sănătate*  
*tabletă, pilulă*  
*transfuzie*  
*secția de urgențe*  
*control*  
*test de urină*  
*bandaj*  
*tifon*  
*a prescrie*  
*stomatolog*

## FINANZEN

Abrechnung / Rechnung, die / Geldschein, der  
 Akte, die / Beleg, der / Dokument, das  
 Aktie, die / Anteil, der  
 Arbeitslohn, der  
 Arbeitslosenunterstützung, die / Stempelgeld, das  
 Aufwendungen / Ausgaben, die ( Pl.)  
 Bank, die  
 Bankangestellte, der/die  
 Bankkonto, das  
 bar  
 bar bezahlen  
 beantragen  
 Bonus, der / Zulage, die  
 Börse, die  
 Büro, das / Behörde, die  
 den Gürtel enger schnallen  
 ein Konto auflösen  
 einen Gewinn erzielen  
 einen Scheck einlösen  
 Einkommen, das  
 Einkommensquelle, die  
 etwas erben  
 etwas leihen  
 etwas schuldig sein  
 etwas verbrauchen / verschwenden  
 etwas verleihen  
 Forderungen / Schulden, die (Pl.)  
 Fremdwährung, die  
 Führerschein, der  
 Gebühr, die  
 Gebühren zahlen für Dienstleistungen  
 Geld abheben, das  
 Geldschein, der  
 Gemeinschaftskonto, das  
 investieren  
 Kassierer, der  
 Kauf / Erwerb, der  
 kaufen  
 Kindergeld, das  
 knapp an Geld sein  
 Konto eröffnen  
 Konto, das  
 Kontoüberziehung, die / Überziehungskredit, der  
 Kopie / Abschrift, die / Durchschlag, der  
 kosten  
 Kredit, der  
 Kreditgeber / Gläubiger, der  
 Kreditkarte, die

## ASPECTE FINANCIARE

*factură*  
*act, document*  
*acțiuni pe piața financiară*  
*salarii*  
*ajutor de șomaj*  
*cheltuieli*  
*bancă*  
*funcționar bancar*  
*cont bancar*  
*bani, numerar*  
*a plăti cash, numerar*  
*a aplica pentru*  
*bonus*  
*bursă*  
*birou*  
*a economisi + a strânge cureaua*  
*a închide un cont*  
*a obține un profit*  
*a încasa un cec*  
*venit*  
*sursă de venit*  
*a moșteni*  
*a împrumuta de la*  
*a datora*  
*risipă*  
*a împrumuta cuiva*  
*restanțe*  
*valută*  
*permis de conducere*  
*onorariu*  
*a plăti comision pentru servicii*  
*a retrage bani dintr-un cont*  
*bancnotă*  
*cont comun*  
*a investi*  
*casier*  
*a cumpăra*  
*a cumpăra*  
*alocație copii*  
*a avea bani puțini*  
*a deschide un cont*  
*cont*  
*descoperire de cont*  
*exemplar*  
*preț, cost*  
*împrumut*  
*creditor*  
*carte de credit*

laufendes Konto  
Lohn, der / Gehalt, das  
Miete / Pacht, die  
mit der Kreditkarte bezahlen  
Münze, die  
per Scheck bezahlen  
Personalausweis, der  
pleite sein  
Postanweisung, die  
Provision, die  
Rechnung begleichen, die

Rechnung, die  
Scheckheft, das  
seinen Lebensunterhalt verdienen  
sich etwas leisten können  
Sozialversicherungsbeitrag, der  
sparen  
Sparguthaben / Sparkonto, das  
Sparkonto, das  
Steuer, die  
überziehen  
umsonst  
Unterschrift, die  
verkaufen  
verlieren  
Verlust machen  
Versicherungsbeitrag, der / Versicherungsprämie, die  
viel Geld verdienen  
Wechselkurs, der  
wechseln  
wert sein / sich lohnen  
Zahlungsanweisung, die  
Zahlungsmodalität / Zahlungsart, die  
Zinsen, die (Pl.)  
Zinssatz, der  
zurückzahlen

*contul curent*  
*salariu*  
*chirie*  
*a plăti cu cartea de credit*  
*monedă*  
*plata cu cec*  
*carte de identitate*  
*a fi falit*  
*recipisă poștală*  
*comision*  
*a îndeplini un proiect de lege sau, a onora*  
*facturile*  
*factură*  
 *carnet de securi*  
*a-și asigura un trai bun*  
*a-și permite*  
*contribuție la fondul național de pensii*  
*a economisi*  
*cont de economii*  
*cont de economii*  
*taxă*  
*a scoate bani fără acoperire*  
*a vinde pe nimic, a vinde la un preț mic*  
*semnătură*  
*a vinde*  
*a pierde*  
*a produce o pagubă*  
*primă de asigurare*  
*a câștiga mult*  
*curs valutar*  
*rest*  
*a valora*  
*ordin de plată*  
*metodă de plată*  
*dobândă*  
*rata dobânzii*  
*a plăti înapoi*

## ZEITMANAGEMENT

### WOCHENTAGE

Montag  
Dienstag  
Mittwoch  
Donnerstag  
Freitag  
Samstag  
Sonntag

## MANAGEMENTUL TIMPULUI

### ZILELE SĂPTĂMÂNII

*luni*  
*marți*  
*miercuri*  
*joi*  
*vineri*  
*sâmbătă*  
*duminică*



## MONATE

Januar  
Februar  
März  
April  
Mai  
Juni  
Juli  
August  
September  
Oktober  
November  
Dezember

## ZEITANGABEN

eine halbe Stunde  
eine viertel Stunde  
gestern  
heute  
Jahr, das  
letzte Woche  
letzten Monat  
letztes Jahr  
Minute, die  
Monat, der  
morgen  
nächste Woche  
nächsten Monat  
nächstes Jahr  
Sekunde, die  
Stunde, die  
Tag, der  
übermorgen  
vor drei Tagen  
vor zwei Tagen  
vorgestern  
Woche, die

## LUNILE ANULUI

ianuarie  
februarie  
martie  
aprilie  
mai  
iunie  
iulie  
august  
septembrie  
octombrie  
noiembrie  
decembrie

## TIMP

jumătate de oră  
sfert  
ieri  
azi  
an  
săptămâna trecută  
luna trecută  
anul trecut  
minut  
lună  
mâine  
săptămâna viitoare  
luna viitoare  
anul viitor  
secundă  
oră  
zi  
poimâine  
acum trei zile  
acum două zile  
alaltăieri  
săptămână

## REINIGUNGSBRANCHE

Abfall, der / Kehrricht, der  
Abfalleimer, der / Mülltonne, die  
Abfalltüte, die / Müllbeutel, der  
Ablage, die / Fach, das  
Abschnitt / Bereich, der  
abwärts  
Abzieher, der / Gummilippe, die

## SECTORUL DE CURĂȚENIE / ÎNȚEȚINERE

gunoi / mizerie  
coș de gunoi  
sac de gunoi  
tavă  
secțiune / porțiune  
în jos  
racletă

Achtung nasser Boden - Rutschgefahr!

aktivieren

anbringen

andere

angefeuchtet

Arbeitsfläche, die

Arbeitskleidung, die

Aschenbecher, der

ätzend

auf die Toilette gehen

aufbringen / anwenden

Auftragen, das / Verwendung, die

aufwärts

ausatmen

ausleeren

auspressen

aussehen

ausspülen

auswringen

Bakterie, die

Bakterien / Bazillen, die (Pl.)

bedecken

befestigen / fixieren

befestigen / Reißnagel, der

beginnen

beginnen

Bereich, der

Bereich, der

Beschlag, der

Besen, der

Bewegung in Form der 8

Bewegung von Seite zu Seite

Bildsymbol / Piktogramm, das

blauer Eimer

Boden, der

Bodenstaub, der

brennen / Verbrennung, die

Bürste, die

chemische Reaktion, die

Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen

Decke, die

den Mopp in Berührung halten mit...

der Länge nach arbeiten

Desinfektion, die

Desinfektionsmittel, das

die Arbeitsfläche waschen

direkt

dritte Schicht

Druck, der

drücken

*Atenție, podea umedă!*

*a activa*

*a atașa*

*altul / alta*

*umezit cu apă*

*suprafața de lucru*

*haine de lucru*

*scrumieră*

*coroziv*

*a merge la toaletă*

*a aplica*

*aplicare*

*în sus*

*a expira*

*a goli*

*a stoarce*

*a apărea*

*a clăti*

*a stoarce*

*bacterie*

*bacterii*

*capac*

*a fixa în poziție*

*pioneză*

*a începe*

*a porni, a începe*

*zonă / suprafață*

*zonă*

*fiting-uri*

*mătură*

*mișcare în formă de opt*

*mișcarea de curățare din capăt în capăt*

*pictogramă*

*găleata albastră*

*podea*

*praful de pe podea*

*a arde*

*a peria*

*acțiune chimică*

*Nu lăsați la îndemâna copiilor*

*tavan*

*a păstra mopul în contact cu...*

*lucrând de-a lungul*

*dezinfecție*

*dezinfecțant*

*a spăla zona de lucru*

*direct*

*al treilea strat*

*presiune*

*a apăsa, a presa*

|                                      |                                                |
|--------------------------------------|------------------------------------------------|
| dünne Schicht                        | <i>strat</i>                                   |
| Ecke, die                            | <i>colț</i>                                    |
| Eimer, der                           | <i>galeată</i>                                 |
| einatmen                             | <i>a inspira</i>                               |
| eintauchen                           | <i>soluție de curățat / spălat</i>             |
| eintauchen / trinken                 | <i>a scufunda</i>                              |
| entfernen                            | <i>a îndepărta</i>                             |
| etwas an seinen Platz zurückstellen  | <i>a pune la loc</i>                           |
| Explosion, die                       | <i>explozie</i>                                |
| explosiv                             | <i>exploziv</i>                                |
| falten                               | <i>a împături</i>                              |
| faserfrei (z.B. Tuch)                | <i>fără scame</i>                              |
| fegen                                | <i>a mătura</i>                                |
| Fensterputzmittel, das               | <i>produs de curățare geamuri</i>              |
| Fensterrahmen, der                   | <i>ramă de geam</i>                            |
| Fensterscheibe, die                  | <i>panou / ochi de geam</i>                    |
| feucht wischen                       | <i>mop</i>                                     |
| feuchtes Milieu                      | <i>mediu umed</i>                              |
| Feuergefahr, die                     | <i>risc de incendiu</i>                        |
| Fleck, der                           | <i>pată</i>                                    |
| Fliesenboden, der                    | <i>gresie</i>                                  |
| Flüssigseife, die                    | <i>săpun lichid</i>                            |
| Föhn, der                            | <i>uscător</i>                                 |
| füllen                               | <i>a umple cu</i>                              |
| Gebrauchsspuren / Kratzer, die (Pl.) | <i>urme de uzură / zgârieturi</i>              |
| gebrauchte Lebensmittelverpackungen  | <i>împachetarea mâncării folosite / rămase</i> |
| gemeinsam benutztes Handtuch         | <i>prosop la comun / împărțit de mai mulți</i> |
| genau / richtig                      | <i>adekvat</i>                                 |
| genügend                             | <i>suficient</i>                               |
| Geräte einsammeln                    | <i>a aduna echipamentul</i>                    |
| Geschirrtuch, das                    | <i>prosop de bucătărie</i>                     |
| Gesundheitsrisiko, das               | <i>riscuri pentru sănătate</i>                 |
| gießen                               | <i>a turna</i>                                 |
| Granit, der                          | <i>granit</i>                                  |
| gründlich / sorgfältig               | <i>în amănunt / complet</i>                    |
| Gummi, der, das                      | <i>clei</i>                                    |
| Gummi, der, das                      | <i>cauciuc</i>                                 |
| gut ausgewungen                      | <i>bine stors</i>                              |
| guter Zustand                        | <i>stare bună</i>                              |
| Hände, die ( Pl.)                    | <i>mâini</i>                                   |
| Handschuhe tragen                    | <i>a purta mănuși</i>                          |
| Handtuch, das                        | <i>prosop</i>                                  |
| Hautschuppen, die                    | <i>piele moartă</i>                            |
| Heizkörper, der                      | <i>calorifer / radiator</i>                    |
| herstellen / erzeugen / bewirken     | <i>a produce</i>                               |
| herum putzen                         | <i>a spăla de jur împrejur</i>                 |
| Hindernisse, die (Pl.)               | <i>obstacole</i>                               |
| hohe Temperatur                      | <i>temperatură mare</i>                        |
| Holzboden, der                       | <i>podea din lemn</i>                          |
| Immer Schutzhandschuhe tragen        | <i>Folosiți mereu mănuși de protecție</i>      |

|                                                  |                                             |
|--------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| in den Körper eindringen                         | <i>care pătrunde în corp</i>                |
| In der Originalverpackung aufbewahren            | <i>Păstrați ambalajul original</i>          |
| in Richtung Mitte bewegen                        | <i>mișcare către centru</i>                 |
| indirekt                                         | <i>indirect</i>                             |
| infektiös / ansteckend                           | <i>infecțios</i>                            |
| Intervalle, die (Pl.)                            | <i>intervale</i>                            |
| Kamin / Schacht / Trichter, der                  | <i>pâlnie</i>                               |
| Kanister, der / Dose, die                        | <i>container</i>                            |
| Kehrschaufel, die                                | <i>făraș</i>                                |
| Kerbe, die                                       | <i>zgârietură</i>                           |
| klar / hell                                      | <i>transparent</i>                          |
| Klebeband entfernen                              | <i>a îndepărta banda</i>                    |
| komplett / restlos                               | <i>complet</i>                              |
| kontrollieren                                    | <i>a inspecta</i>                           |
| krank werden                                     | <i>a te molipsi de o boală</i>              |
| Krankheit, die                                   | <i>boală</i>                                |
| kreisende Bewegung                               | <i>mișcare circulară</i>                    |
| Lampenschirm, der                                | <i>abajur veioză</i>                        |
| längs                                            | <i>de-a lungul</i>                          |
| langsam                                          | <i>încet</i>                                |
| leer                                             | <i>gol / goală</i>                          |
| leicht brennende Produkte (Pl.)                  | <i>produse inflamabile</i>                  |
| leicht entzündlich                               | <i>ușor inflamabil</i>                      |
| Lichtquelle, die                                 | <i>sursă de lumină</i>                      |
| Lichtschalter, der                               | <i>întrerupător</i>                         |
| Lift, der                                        | <i>lift</i>                                 |
| links                                            | <i>stânga</i>                               |
| Linoleum, das                                    | <i>linoleum</i>                             |
| Lösung zu-/abgießen                              | <i>a turna soluție</i>                      |
| loswerden / beseitigen                           | <i>a scăpa de..</i>                         |
| Marke, die / Etikett, das                        | <i>etichetă</i>                             |
| Marmor, der                                      | <i>marmură</i>                              |
| mechanische Aktion                               | <i>acțiune mecanică</i>                     |
| Menge, die                                       | <i>cantitate</i>                            |
| Mikroben, die (Pl.)                              | <i>microbi</i>                              |
| Mikrofasertuch, das                              | <i>lavetă microfibră</i>                    |
| Mikroorganismus, der                             | <i>microorganism</i>                        |
| mikroskopisch kleine Pilze                       | <i>ciuperci microscopice</i>                |
| mischen                                          | <i>amestec</i>                              |
| mit Fleisch hantieren                            | <i>a manipula produse din carne</i>         |
| mit Gemüse hantieren                             | <i>a manipula produse vegetale / legume</i> |
| Mit Vorsicht behandeln                           | <i>Manevrați cu grijă</i>                   |
| Möbel, die                                       | <i>mobilă</i>                               |
| Mopp, der                                        | <i>mop pentru praf</i>                      |
| Nachschub / Vorrat, der                          | <i>stoc / provizii</i>                      |
| Nagelbürste, die                                 | <i>perie de unghii</i>                      |
| nass saugen                                      | <i>aspirator cu apă</i>                     |
| Niemals zusammen mit anderen Produkten verwenden | <i>Nu amestecați produsele</i>              |
| Notiz, die                                       | <i>notă</i>                                 |

|                                    |                                    |
|------------------------------------|------------------------------------|
| notwendig                          | <i>necesar</i>                     |
| oben                               | <i>vârf</i>                        |
| obere Kante                        | <i>marginea de sus</i>             |
| Oberfläche wischen                 | <i>a curăța suprafața cu mopul</i> |
| Oberfläche, die                    | <i>suprafață</i>                   |
| Oberteil vom Mopp / Schrubber      | <i>cap de mop</i>                  |
| offen / öffnen                     | <i>deschis</i>                     |
| ohne Nachspülen                    | <i>fără clătire</i>                |
| oxidierend / rostend               | <i>oxidant</i>                     |
| Ozonschicht, die                   | <i>strat de ozon</i>               |
| Papierkorb, der                    | <i>coș de gunoi pentru hârtii</i>  |
| persönliche Hygiene                | <i>igiena personală</i>            |
| platzieren                         | <i>a pune pe</i>                   |
| Politur, die                       | <i>lustruire</i>                   |
| Position, die                      | <i>poziție</i>                     |
| Produkt, das                       | <i>produs</i>                      |
| quer hinüber arbeiten              | <i>lucrând de-a curmezișul</i>     |
| Rand, der                          | <i>margine</i>                     |
| rasch                              | <i>rapid</i>                       |
| rechts                             | <i>dreapta</i>                     |
| regelmäßig                         | <i>obișnuit</i>                    |
| Reinigungskissen, das              | <i>lavetă</i>                      |
| Reinigungsmethode, die             | <i>metodă de împingere</i>         |
| Reinigungsmittel, das              | <i>detergent pudră</i>             |
| Reinigungsspray, das, der          | <i>spray de curățare</i>           |
| reizen                             | <i>a irita</i>                     |
| reizend                            | <i>iritant</i>                     |
| reizendes Mittel                   | <i>produs iritant</i>              |
| resistent                          | <i>rezistent</i>                   |
| Rest, der                          | <i>rămășițe / urme / depuneri</i>  |
| Richtung, die                      | <i>direcție</i>                    |
| roter Eimer                        | <i>găleata roșie</i>               |
| rotierende Bodenreinigungsmaschine | <i>aparat rotativ de curățare</i>  |
| rotierende Reinigungsmaschine      | <i>aparat rotativ de curățare</i>  |
| routinemäßige Wartung              | <i>întreținere obișnuită</i>       |
| sanft                              | <i>cu grijă, cu atenție</i>        |
| sauber                             | <i>curat</i>                       |
| sauberes Wasser                    | <i>apă curată</i>                  |
| Schaber, der                       | <i>racletă / răzuitoare</i>        |
| schädlich / gesundheitsschädlich   | <i>dăunător / nociv</i>            |
| Schälmaschine, die                 | <i>racletă</i>                     |
| scheuern                           | <i>a curăța / freca / lustrui</i>  |
| scheuern / reiben                  | <i>a freca</i>                     |
| Schimmel, der                      | <i>mucegai</i>                     |
| Schleifpad, das                    | <i>lavetă abrazivă</i>             |
| Schmutz, der                       | <i>mizerie</i>                     |
| schmutzig machen                   | <i>sol / mizerie</i>               |
| Schmutzwasser, das                 | <i>apă murdară</i>                 |
| Schrubbautomat, der                | <i>spălător / periator automat</i> |
| Schublade, die                     | <i>sertar</i>                      |

|                                       |                                            |
|---------------------------------------|--------------------------------------------|
| schwarz                               | <i>negru</i>                               |
| schwarzer Fleck                       | <i>pată neagră</i>                         |
| Seife, die                            | <i>săpun</i>                               |
| senkrechte Fläche                     | <i>suprafață verticală</i>                 |
| sich die Fingernägel bürsten          | <i>a pili unghiile</i>                     |
| sich die Nase putzen, schnäuzen       | <i>a-și sufla nasul</i>                    |
| Sicherheitshinweis als Bildsymbol     | <i>pictogramă de siguranță</i>             |
| Sockelleiste, die                     | <i>plintă</i>                              |
| Spachtel, der                         | <i>șpaclu</i>                              |
| Sprühflasche füllen mit...            | <i>a umple sticla vaporizatoare cu....</i> |
| Spur, die                             | <i>urmă</i>                                |
| Staub ausschütteln                    | <i>a scutura praful</i>                    |
| Staub, der                            | <i>praf</i>                                |
| Steingut, das                         | <i>ceramică</i>                            |
| Stuhlbein, das                        | <i>picior scaun</i>                        |
| stumpf / matt / glanzlos              | <i>mat</i>                                 |
| Taschentuch, das                      | <i>batistă</i>                             |
| Telefon, das                          | <i>telefon</i>                             |
| Temperatur, die                       | <i>temperatură</i>                         |
| Terrakotta-                           | <i>teracotă</i>                            |
| trocken                               | <i>uscat</i>                               |
| trocknen mit kalter Luft              | <i>uscare la rece</i>                      |
| trocknen mit warmer Luft              | <i>uscare la cald</i>                      |
| Trocknen, das                         | <i>care se usucă</i>                       |
| Türklinke, die                        | <i>mânerul ușii</i>                        |
| Türrahmen, der                        | <i>cadrul ușii</i>                         |
| Umkreis, der                          | <i>perimetru</i>                           |
| Universalreinigungsmittel, das        | <i>detergent universal</i>                 |
| unsichtbar                            | <i>invizibil</i>                           |
| Unterarme, die (Pl.)                  | <i>antebrațe</i>                           |
| unterer Rand                          | <i>fund / capăt</i>                        |
| unverdünnt                            | <i>nediluat</i>                            |
| verbleibende Fläche                   | <i>secțiunea rămasă / pătrat de geam</i>   |
| verbleibender Staub                   | <i>praful care rămâne</i>                  |
| verdünnt                              | <i>diluat</i>                              |
| vermeiden                             | <i>a evita</i>                             |
| verschmutztes Tuch                    | <i>cârpă murdară</i>                       |
| verschwinden                          | <i>a dispărea</i>                          |
| verteilen                             | <i>a împrăști</i>                          |
| Verunreinigung / Kontamination, die   | <i>contaminare</i>                         |
| Verwüstung / Zerstörung, die          | <i>distrugere</i>                          |
| Virus, das / Erreger, der             | <i>virus</i>                               |
| Von Flammen / Zündquellen fernhalten  | <i>Feriți de orice sursă de foc</i>        |
| Von Wärmequellen fernhalten           | <i>Feriți-vă de surse de căldură</i>       |
| Vor Sonneneinstrahlung schützen       | <i>A se evita expunerea la soare</i>       |
| Vorausplanung, die                    | <i>proiectare</i>                          |
| Wagen, der                            | <i>cărucior</i>                            |
| waschen / spülen                      | <i>a spăla</i>                             |
| waschen                               | <i>spălare</i>                             |
| Wegwerfhandtuch / Papierhandtuch, das | <i>prosop de unică folosință</i>           |

|                    |                                            |
|--------------------|--------------------------------------------|
| wiederholen        | <i>a repeta</i>                            |
| Wischtuch wenden   | <i>a întoarce cârpa pe partea cealaltă</i> |
| Wischtuch, das     | <i>a șterge</i>                            |
| Wringmaschine, die | <i>storcător</i>                           |
| Zerstäuber, der    | <i>spray</i>                               |
| zerstreuen         | <i>a difuza / difuz</i>                    |
| zweite Schicht     | <i>al doilea strat</i>                     |







# PARTNERSCHAFT / PARTENERII IMPLICATI IN IMPLEMENTAREA PROIECTULUI



**FR** Irfa Sud  
[www.irfasud.fr](http://www.irfasud.fr)

(Projektkoordinator  
/ Coordonatorul proiectului)



**Folkuniversitetet**  
Kursverksamheten vid Lunds universitet

**SE** Folkuniversitetet  
[www.folkuniversitetet.se](http://www.folkuniversitetet.se)



**DE** VHS  
[www.vhs-cham.de](http://www.vhs-cham.de)



**AT** BEST Training  
[www.best.at](http://www.best.at)



**Carpathian  
Foundation  
Romania**

**RO** Carpathian Foundation  
[www.carpathianfoundation.org](http://www.carpathianfoundation.org)



**TR** ADLEV  
[www.adlev.org.tr](http://www.adlev.org.tr)



**University of Humanities  
and Economics in Lodz**

**PL** AHE  
[www.ahe.lodz.pl](http://www.ahe.lodz.pl)



**UK** ARC  
[www.arc-researchers.com](http://www.arc-researchers.com)



**CH** Szwajcaria FSEA  
[www.alice.ch](http://www.alice.ch)



**Lifelong Learning Programme**

Dieses Projekt wurde mit Unterstützung der Europäischen Kommission finanziert.  
Die Verantwortung für den Inhalt dieser Veröffentlichung (Mitteilung) trägt allein der Verfasser;  
die Kommission haftet nicht für die weitere Verwendung der darin enthaltenen Angaben.

Acest proiect a fost finanțat cu sprijinul Comisiei Europene. Această  
publicație reflectă numai punctul de vedere al autorului și Comisia nu este responsabilă  
pentru eventuala utilizare a informațiilor pe care le conține.